



Professional 12V / 24V

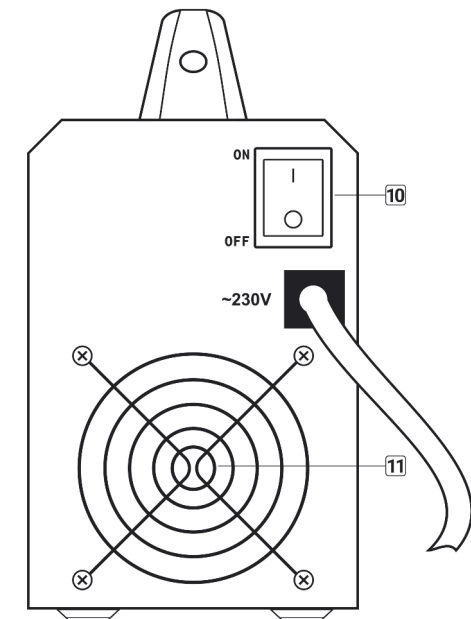
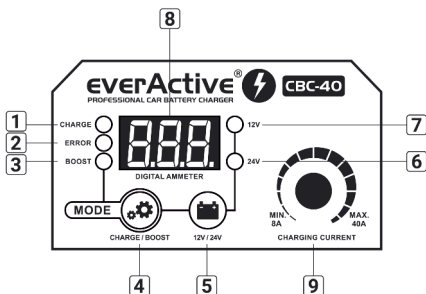
**VRLA, AGM, VLA, SLA, WET
GEL, Lead-Acid**

Car Battery Charger everActive CBC-40 v2 with Start Aid function

EN	USER MANUAL	page 4
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	strona 8
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Seite 12

Read carefully before using
Przeczytaj uważnie przed użyciem
Lesen Sie vor der Verwendung

www.everactive.pl



Overview / Przegląd / Übersicht

- | | | | |
|----------|---|-----------|--|
| 1 | LED indicator for charge mode
LED-Anzeige für den Ladebetrieb
Wskaźnik LED dla trybu ładowania | 7 | LED indicator for 12V charging mode
LED-Anzeige für den 12V-Lademodus
Wskaźnik LED dla ładowania 12V |
| 2 | LED indicator - Error/malfunction
LED-Anzeige - Fehler
Wskaźnik LED - błąd/awaria | 8 | Digital Ammeter
Digitaless Amperemeter
Cyfrowy amperomierz |
| 3 | LED indicator for Jump Starter mode
LED-Anzeige für die Starthilfefunktion
Wskaźnik LED dla trybu rozruchu | 9 | Charging current potentiometer
Ladestrompotenioneter
Potencjometr regulacji prądu ładowania |
| 4 | Mode buton - charge / jump starter
Funktionsknopf – Auladen / Starthilfe
Przycisk funkcyjny - ładowanie / rozruch | 10 | On / of power switch
Ein-/Ausschalter
Włącznik zasilania |
| 5 | Mode buton – 12V / 24V
Funktionsknopf – 12V / 24V
Przycisk funkcyjny – 12V / 24V | 11 | Cooling fan
Kühlgebläse
Wentylator chłodzący |
| 6 | LED indicator for 24V charging mode
LED-Anzeige für den 24V-Lademodus
Wskaźnik LED dla ładowania 24V | | |



This product is in conformity with all provisions of Directive LVD 2014/35/EU, Directive EMC 2014/30/EU and it complies with relevant European Standards (EN).

Urządzenie spełnia wszystkie przepisy Dyrektywy LVD 2014/35/EU, Dyrektywy EMC 2014/30/EU i jest zgodne z odpowiednimi normami Europejskimi (EN).

Dieses Produkt entspricht allen Bedingungen der Direktive LVD 2014/35/EU und der Direktive EMC 2014/30/EU. Es ist daher kompatibel mit den European Standards (EN).

Distributor / Dystrybutor / Vertreiber:

BALTRADE sp. z o.o., ul. Geodetów 24, 80-298 Gdansk, Poland, e-mail: contact@baltrade.eu
www.everactive.pl

CAUTION: Lead-Acid batteries can emit explosive gases when charged. Prevent sparks and fire sources close to the battery. Provide good ventilation – appliance should be used only in well ventilated areas.

Safety instructions:

1. This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. The device should be used only with properly grounded power sockets.
3. The mains socket outlet must be close to the equipment and easily accessible.
4. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children, unless they are over 8 years old and supervised.
5. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
6. The device should be used only with properly grounded power sockets.
7. The mains socket outlet must be close to the equipment and easily accessible.
8. This charger is intended for use only with 12V/24V batteries - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID. Always check battery's manual for technical specification, charger recommendation and safety precautions. Attempting to charge other types of batteries may cause personal injury, damage to the charger or lead to a fire and/or explosion.
9. The charger is intended for indoor use only. Exposure to any liquids or moisture can cause damage to the charger and battery. Do not allow foreign objects to enter the charger. This could result in electrical shock or fire. Do not cover the cooling fan, always allow uninterrupted air flow.
10. Disconnect the charger from the power socket when not in use.
11. Never use an extension cord or any attachment not recommended by the manufacturer.
12. Do not operate the charger if it has been subjected to shock or damage. Take it to a qualified serviceman for repair.
13. Do not attempt to disassemble the charger as it may result in a risk of electric shock or fire. The device does not contain any user serviceable parts.
14. Unplug the charger from the power supply before attempting any cleaning. Use only a soft damp cloth. Do not use water, detergents or alcohol.
15. Lead-Acid batteries can emit explosive gases when charged. Prevent sparks and fire sources close to the battery. Provide good ventilation – appliance should be used only in well ventilated areas.
16. Never charge a frozen or damaged battery.
17. Do not short circuit output cables as it can cause sparking.
18. Ensure correct polarity (+ RED, - BLACK) when connecting to a battery. Reverse polarity may cause irreversible damage to charger and/or battery.
19. Never place the charger close to the battery. Do not cover the charger when in use.
20. The charger uses fan for active cooling. Keep away from dust sources when operating.

21. Never use the charger with a damaged power cord. Use only properly grounded power sockets. Risk of electric shock.
22. Danger of acid burns. Using safety goggles and protective gloves is advised. In the event of contact with electrolyte rinse the eyes or skin immediately with copious amounts of clean running water and consult a doctor without delay.

Speciicaion:

Input: 220-240V AC, 50-60Hz, 7A max

Output: 12V DC, 8-40A (maximum charging voltage is 14.9V)

24V DC, 8-40A (maximum charging voltage is 29.4V)

Compaible batery types: 12 V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID

Capacity range: 30-1000 Ah for 12V/24V batery,

Operaing temperature: -10..40°C

Cable length: input – 180 cm with AC plug,

output with alligator clamps – 180 cm.

Features:

- fully automaic, microprocessor controlled charging process,
- innovaive highly efecive, compact construcion ulizing voltage inverter technology,
- ability to recharge virtually up to 100% of the batery's iniial capacity,
- overheat protecion,
- short-circuit protecion,
- overcharge protecion with precise charging voltage control,
- adjustable maximum charging current, stepless regulaion in 8-40A range,
- 300A Jump Starter (Boost), staring aid mode.

Package contents:

- everActive CBC-40 batery charger,
- user's manual,

Warranty:

- 2 years limited warranty, for details please contact your retailer,
- the charger shall be used according to this manual,
- if the charger was proven to be defecive, it will be repaired or replaced,
- warranty is void if the device is misused, paricularly if not used according to the user manual provided.
- warranty does not afect and is in addiion to legal (statutory) rights under applicable naional laws relaing to the sale of consumer products.

Operaing instrucion.

Refer to batery's user manual before connecing the batery to the charger.

Connected batery has to be operaional, without visible signs of damage. Some bateries may require addiional service procedures, e.g. opening valves, illing the cell compartments with disilled water.

1. Regular charge mode:

1.1. Please make sure that the charging current (ampere) regulator [9] is set to 'MIN' position and the charger and the cables are not damaged.

1.2. Connect the charger connectors to corresponding battery terminals. It is recommended to connect the positive connector before connecting the negative. Preserve correct polarity (+ RED, - BLACK) If the battery is installed inside a vehicle disconnecting negative (chassis/ground) clamp from the battery is advised.

1.3. Ensure that the charger connectors have been connected properly and securely. Double check if the correct polarity is preserved. Make sure the cooling fan [11] is not covered and the uninterrupted air flow is possible. Connect the charger to AC mains earthed socket. The device should be used only with properly grounded power sockets.

Turn on the charger using the power switch on the back [10].

1.4. By default the charger will start in 12V charge program which is indicated by corresponding LEDs [1,7]. If charging 24V is desired, the 'battery type' [5] button should be pressed, the 24V indicator LED [6] will light up. Do not activate 24V program when connected to a 12V battery as there is a serious risk of causing irreversible damage to the battery and/or car equipment if connected.

1.5. The LCD [8] acts as ampere meter, it shows actual current that is being used to charge the battery. Charging current can be increased by turning the knob [9] towards 'MAX' position. It is not recommended to set values higher than 1/5 of battery's capacity, refer to a battery data sheet for more details.

Charging current that is visible on LCD can be lower as the value set – it is internally limited depending on actual voltage and charge level of a battery. In case of any abnormal behavior e.g. electrolyte boiling, the charging current should be reduced manually.

1.6. As the charge process develops the charging current starts decreasing. Typical battery can be considered fully charged when the charging current drops to about 2A which is indicated as '002' on the LCD [8]. The battery's voltage is strictly controlled and kept stable to prevent overcharge. However it is not advised to leave the fully charged battery connected to the charger for a prolonged period of time, i.e. several days and more. Even safe voltage level of 14.8V / 29V can eventually lead to increased gassing and reduce the service life of a battery.

1.7. When the charging process is finished, turn off the charger using the power switch on the back [10]. Disconnect the charger from AC mains power source, next disconnect negative connector from the battery. Next, disconnect the positive connector.

Turn the ampere regulator knob [9] to 'MIN' position.

2. Noice:

2.1. In case of a AC power source break / reconnection, the charger will automatically recover in default 12V charging mode.

2.2. In case of fatal error and overheat, the charger stops operating. The error indicator [2] will light up.

2.3. The charger is equipped with automatic desulfation mode. The charging current will be reduced automatically if deeply discharged battery is connected. The process can take from few minutes to several hours. After successful recovery the charging current will increase to a preset value.

2.4. Regular supervision of charging process is advised.

3. Using starting aid - Jump Starter (Boost) mode.

This instruction is only valid for modern cars where chassis ground is connected to negative battery terminal.

3.1. Please make sure that the current (ampere) regulator [9] is set to 'MIN' position and the charger and cables are not damaged.

3.2. Connect the Red clamp to positive terminal of the battery. Then connect Black clamp to car chassis, away from the battery and fuel line (can be any solid metal, clean unpainted surface - for example engine mount, chassis ground cable mount). Double check if the correct polarity is preserved. Incorrect connection can damage the charger and/or car equipment.

3.3. Prior to using the Boost function it is recommended to charge the battery using high charging current for about 5-15 minutes in accordance to 1.3-1.5.

3.4. To activate the Jump Starter function press 'Mode' [4] button. 'Boost' LED indicator [3] lights up. Try to start the engine. You should not load the charger with the starter running for more than 20s, while in Boost mode. If car is not started within 20s, please turn the ignition off and wait for about 2-3 minutes to let the charger cool down. Then you can attempt to start the engine again. The number of starting attempts is not limited, but if the engine does not start again, you should look for other possible malfunctions.

3.5. After successful startup turn off the charger using the power switch on the back [10]. Disconnect the charger from AC mains power source, next disconnect negative connector. Next, disconnect the positive connector.

Turn the ampere regulator knob [9] to 'MIN' position.

Product disposal:

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging, reminds you that all electrical and electronic products, batteries and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies in the European Union. Do not dispose any of these products as unsorted municipal waste. By proper disposal you contribute to the protection of the environment and natural resources. More on: www.everActive.pl/eco.



UWAGA: Baterie kwasowe, kwasowo-ołowiowe (Lead-Acid) itp. mogą emitować gazy wybuchowe podczas ładowania. Należy zapobiegać obecności źródeł ognia i iskier w pobliżu ładowarki. Należy zapewnić odpowiednią wentylację – produkt do użytku wyłącznie w dobrze wentylowanym otoczeniu.

Bezpieczeństwo.

1. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, fizycznych i ruchowych lub o niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, pod warunkiem, że będą uważnie nadzorowane i pouczone przez osobę, która jest za nie odpowiedzialna, o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i o ryzyku z nim związanym.
2. Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie z uziemionych gniazd elektrycznych.
3. Gniazdo przyłączeniowe powinno być zamontowane blisko urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
4. Należy pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja, za którą odpowiada użytkownik, nie może być wykonywana przez dzieci, chyba że mają one ponad 8 lat i są nadzorowane.
5. Trzymać urządzenie i kabel zasilający z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
6. Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie z uziemionych gniazd elektrycznych.
7. Gniazdo przyłączeniowe powinno być zamontowane blisko urządzenia i powinno być łatwo dostępne.
8. Ładowarka przeznaczona jest do pracy z akumulatorami 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID. Próba ładowania innych typów akumulatorów lub baterii może spowodować uszkodzenie ładowarki, pożar/wybuch lub zranienie użytkownika.
9. Ładowarka może być używana jedynie wewnątrz pomieszczeń. Oddziaływanie płynów lub wilgoci może uszkodzić ładowarkę i akumulator. Podłączanie do ładowarki przedmiotów obcych może spowodować zwarcie, porażenie prądem lub pożar. Nie zastanawiać wentylatora chłodzącego w celu zapewnienia niezakłóconego przepływu powietrza.
10. Należy odłączyć ładowarkę od gniazdka zasilającego gdy nie jest ona używana.
11. Nie należy używać przedłużaczy sieciowych ani akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta.
12. Nie używać ładowarki z widocznymi uszkodzeniami. Wadliwą ładowarkę należy dostarczyć do wyspecjalizowanego serwisu w celu naprawy lub wymiany.
13. Nie należy rozmontowywać ładowarki – może to spowodować porażenie prądem lub pożar. Urządzenie nie zawiera żadnych części podlegających naprawie przez użytkownika.
14. Po odłączeniu ładowarki od zasilania można ją oczyścić używając suchej, miękkiej ściereczki – nie należy używać wody, detergentów ani alkoholu.
15. Baterie kwasowe, kwasowo-ołowiowe (Lead-Acid) itp. mogą emitować gazy wybuchowe podczas ładowania. Należy zapobiegać obecności źródeł ognia i iskier w pobliżu ładowarki. Należy zapewnić odpowiednią wentylację – produkt do użytku wyłącznie w dobrze wentylowanym otoczeniu.
16. Nie ładować zamrażniętych baterii.

17. Nie zwierzać kabli wyjściowych – ryzyko iskrzenia.
18. Należy zapewnić poprawną polaryzację (+ czerwony, - czarny) przy podłączeniu do baterii. Błędne podłączenie może spowodować trwałe uszkodzenie ładowarki i/lub baterii.
19. Nie umieszczać ładowarki blisko akumulatora. Nie zakrywać ładowarki podczas pracy.
20. Ładowarka wyposażona jest w wentylator chłodzący. Unikać źródeł kurzu w pobliżu ładowarki.
21. Nie używać ładowarki z uszkodzonym kablem i/lub wtykiem sieciowym. Używać wyłącznie uziemionych gniazd sieciowych. Ryzyko porażenia prądem.
22. Ryzyko poparzenia kwasem. Należy używać okularów oraz rękawic ochronnych. W przypadku kontaktu z elektrolitem należy przemyć oczy lub skórę dużą ilością czystej wody oraz bezzwłocznie skonsultować się z lekarzem.

Specyfikacja:

Wejście: 220-240V AC, 50-60Hz, 7A max

Wyjście: 12V DC, 8-40A (maksymalne napięcie ładowania 14.9V)

24V DC, 8-40A (maksymalne napięcie ładowania 29.4V)

Kompatybilne baterie: 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL (żelowe), LEAD ACID (kwasowo-ołowiowe)

Obsługiwana pojemność baterii: 30-1000 Ah dla 12V/24V

Temperatura pracy: -10..40°C

Długość kabli: wejście – 180 cm razem z wtykiem sieciowym AC,
wyjście – 180 cm razem z krokodylami.

Cechy produktu:

- w pełni automatyczny proces ładowania, sterowanie mikroprocesorowe,
- innowacyjna wysoce efektywna konstrukcja o kompaktowych rozmiarach, wspomagana technologią inwerterową,
- możliwość naładowania akumulatora nawet do 100% pierwotnej pojemności,
- zabezpieczenie przed przegrzaniem,
- zabezpieczenie przed zwarcieniem,
- zabezpieczenie przed przeładowaniem akumulatora, z dokładną kontrolą napięcia ładowania,
- regulowany maksymalny prąd ładowania, bezstopniowa regulacja w zakresie 8-40A,
- 300A Jump Starter – wspomaganie rozruchu.

Zawartość opakowania:

- ładowarka everActive CBC-40,
- instrukcja użytkownika.

Gwarancja:

- 2 lata ograniczonej gwarancji producenta - szczegóły u Twojego sprzedawcy,
- produkt powinien być używany zgodnie z zaleceniami instrukcji,
- w przypadku potwierdzenia wady produktu zostanie on naprawiony lub wymieniony,
- gwarancja jest nieważna, w przypadku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem, w szczególności, gdy produkt używany jest niezgodnie z zapisami niniejszej instrukcji obsługi.
- gwarancja nie ogranicza uprawnień kupującego wynikających z rękojmi.

Instrukcja użytkowania.

Należy zapoznać się z instrukcją baterii oraz jej danymi technicznymi przed podłączeniem ładowarki.

Podłączana bateria musi być sprawna, bez widocznych śladów uszkodzeń. Niektóre baterie mogą wymagać dodatkowych procedur serwisowych, np. otwierania zaworów, napełniania komór wodą destylowaną.

1. Typowe ładowanie:

1.1. Upewnić się, że regulator prądu ładowania [9] jest ustawiony na pozycji 'MIN' oraz urządzenie wraz z kablami nie jest uszkodzone.

1.2. Podłączyć konektory ładowarki do odpowiednich biegunów akumulatora. Zaleca się podłączenie bieguna dodatniego przed ujemnym. Zachować poprawną polaryzację (+ czerwony, - czarny). W przypadku gdy akumulator zainstalowany jest w pojeździe, zaleca się odłączenie klemy masy (-) od akumulatora.

1.3. Upewnić się, że połączenia ładowarki i akumulatora zostały wykonane dokładnie i poprawnie. Sprawdzić jeszcze raz, czy zachowano poprawną polaryzację połączenia. Zapewnić niezakłócony przepływ powietrza, nie zasłaniać wentylatora chłodzącego [11]. Podłączyć ładowarkę do gniazda zasilania AC. Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie z uziemionych gniazd elektrycznych.

Włączyć ładowarkę za pomocą przełącznika zasilania z tyłu [10].

1.4. Domyślnie ładowarka uruchamia się w programie ładowania akumulatorów 12V, co sygnalizowane jest przez odpowiednie diody LED [1,7]. W przypadku podłączenia akumulatora 24V, należy nacisnąć przycisk wyboru baterii [5], zapali się dioda LED [6] odpowiednia dla trybu ładowania 24V. Nie włączać programu 24V, jeżeli został podłączony akumulator 12V, ponieważ istnieje poważne ryzyko nieodwracalnego uszkodzenia akumulatora i/lub wyposażenia samochodu, jeśli jest podłączony.

1.5. Wyświetlacz LCD [8] działa jako amperomierz, wskazuje aktualny prąd ładowania akumulatora. Prąd ładowania można zwiększyć obracając regulator [9] w kierunku 'MAX'. Nie zaleca się ustawiania wartości wyższych niż 1/5 pojemności akumulatora, więcej szczegółów można znaleźć w karcie charakterystyki akumulatora.

Aktualny prąd ładowania, widoczny na wyświetlaczu LCD może być niższy od wstępnie ustawionej wartości – jest on wewnętrznie ograniczony w zależności od poziomu napięcia i rzeczywistego poziomu naładowania akumulatora. W przypadku zauważenia jakichkolwiek nieprawidłowości – np. wrzenie elektrolitu, prąd ładowania należy ograniczyć ręcznie za pomocą regulatora [9].

1.6. Wraz z postępem procesu ładowania prąd ładowania maleje. Typowy akumulator można uznać za w pełni naładowany gdy prąd ładowania spadnie do około 2A, co sygnalizowane jest wskazaniem '002' na wyświetlaczu LCD [8]. Napięcie akumulatora jest ściśle kontrolowane i utrzymywane na stabilnym poziomie, aby zapobiec przeładowaniu. Nie zaleca się jednak pozostawiania w pełni naładowanego akumulatora podłączonego do ładowarki na dłuższy okres czasu, np. kilka dni i dłużej. Nawet bezpieczny poziom napięcia 14,8V / 29V może ostatecznie doprowadzić do zwiększonego efektu gazowania i skrócenia żywotności baterii.

1.7. Po zakończeniu procesu ładowania należy wyłączyć ładowarkę za pomocą przełącznika zasilania z tyłu [10]. Odłączyć ładowarkę od źródła zasilania sieciowego AC, a następnie odłączyć ujemny konektor z akumulatora. Następnie odłączyć dodatni konektor. Ustawić pokrętkę regulatora prądu [9] na pozycję "MIN".

2. Uwagi:

2.1. W przypadku przerwy/wznowienia zasilania z sieci AC ładowarka automatycznie wznowi ładowanie w trybie 12V

2.2. W przypadku poważnego błędu lub przegrzania ładowarka zatrzymuje pracę. Zaświeci się dioda sygnalizująca błąd [2].

2.3. Ładowarka jest wyposażona w tryb automatycznego odsiarczania. W przypadku podłączenia głęboko rozładowanego akumulatora prąd ładowania zostanie automatycznie zmniejszony. Proces ten może zająć od kilku minut do kilku godzin. Po udanej regeneracji prąd ładowania wzrośnie do ustawionej wartości.

2.4. Zaleca się regularny nadzór nad pracującą ładowarką.

3. Korzystanie z funkcji wspomagania rozruchu – tryb Jump Starter (Boost).

Ta instrukcja jest odpowiednia wyłącznie dla nowoczesnych samochodów, w których masa podwozia jest podłączona do ujemnego bieguna akumulatora.

3.1. Upewnić się, że regulator prądu ładowania [9] jest ustawiony na pozycji 'MIN' oraz urządzenie wraz z kablami nie jest uszkodzone.

3.2. Podłączyć czerwony zacisk do dodatniego bieguna akumulatora. Następnie podłączyć czarny zacisk do karoserii samochodu, z dala od akumulatora i przewodu paliwowego (może to być dowolny element z litego, niepomalowanego metalu – na przykład łapa mocowania silnika, mocowanie kabla masy). Upewnić się, czy na pewno została zachowana poprawna polaryzacja. Nieprawidłowe podłączenie może spowodować uszkodzenie ładowarki i/lub wyposażenia samochodu.

3.3. Przed użyciem funkcji Boost zaleca się ładowanie akumulatora przy użyciu wysokiego prądu ładowania przez około 5-15 minut zgodnie z pkt. 1.3-1.5.

3.4. Aby aktywować funkcję Jump Starter należy wcisnąć przycisk 'Mode' [4]. Zaświeci się dioda LED 'Boost' [3]. Należy spróbować uruchomić silnik. Nie należy obciążać ładowarki pracującym rozrusznikiem przez okres dłuższy niż 20s, gdy ładowarka znajduje się w trybie Boost. Jeśli samochód nie zostanie uruchomiony w ciągu 20s, należy wyłączyć zapłon i odczekać około 2-3 minuty, aby umożliwić ostygnięcie ładowarki. Następnie można spróbować ponownie uruchomić silnik. Liczba prób rozruchu nie jest ograniczona, ale jeśli silnik nie uruchomi się ponownie, należy szukać innych możliwych usterek.

3.5. Po udanym uruchomieniu silnika należy wyłączyć ładowarkę za pomocą przełącznika zasilania z tyłu [10]. Odłączyć ładowarkę od źródła zasilania sieciowego AC, następnie odłączyć ujemne złącze z karoserii. Następnie odłączyć dodatnie złącze z akumulatora. Obrócić pokrętkę regulacji natężenia prądu [9] do pozycji 'MIN'.

Utylizacja produktu:

Oznaczenie przekreślonego kosza na śmieci na produktach, opakowaniu i instrukcji obsługi oznacza, że produkty elektryczne, elektroniczne oraz baterie i akumulatory muszą być po ich eksploatacji oddawane do specjalnych punktów zbiórki odpadów elektrycznych i



elektronicznych. Nie mogą być one wyrzucane do pojemników na odpady komunalne. Wymóg ten ma zastosowanie w krajach Unii Europejskiej. Poprzez właściwą utylizację przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska i zasobów naturalnych. Więcej na www.everActive.pl/eco.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG CBC-40 Ladegerät

Achtung: Säure-, Blei-Säure-Batterien (Lead-Acid) usw. können während ihres Auladens explosive Gase freisetzen. Man muss daher eine Feuer- und Funkenquelle in der Nähe des Ladegerätes verhindern. Das Ladegerät darf nur in einer gut belüfteten Umgebung betrieben werden.

Sicherheit:

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit beeinträchtigten, körperlichen oder geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder ohne Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden. Bedingung ist hierbei ihre Beaufsichtigung und Anleitung hinsichtlich der sicheren Handhabung des Geräts und das Bewusstsein der damit verbundenen Risiken.
2. Das Gerät darf nur mit ordnungsgemäß geerdeten Steckdosen verwendet werden.
3. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung- und Wartungseingriffe von Seiten des Bedieners dürfen nicht von Kindern unter acht Jahren oder von Kindern ab acht Jahren ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
5. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter acht Jahren.
6. Das Gerät darf nur mit ordnungsgemäß geerdeten Steckdosen verwendet werden.
7. Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
8. Das Ladegerät wurde für aufladbare 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID Batterien entwickelt. Der Versuch, andere Akkus oder Batterien zu laden, kann zu Beschädigungen am Ladegerät - zu Feuerschäden sowie Verletzungen führen.
9. Das Ladegerät darf nur in Innenräumen verwendet werden. Flüssigkeiten und Feuchtigkeit können das Ladegerät und die Akkus beschädigen. Das Einfügen von anderen Objekten in das Ladegerät kann zu einem Kurzschluss führen oder Strom- und Brandschäden verursachen. Decken Sie den Kühlventilator nicht ab, lassen Sie immer einen ununterbrochenen Luftstrom zu.
10. Trennen Sie das Ladegerät von der Steckdose, wenn dieses nicht im Gebrauch ist.
11. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder eine nicht vom Hersteller empfohlene Befestigung.
12. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist. Das Ladegerät sollte in einer Fachwerkstatt repariert oder ausgetauscht werden.
13. Das Ladegerät darf nicht geöffnet werden, denn dies kann zu einem Stromschlag oder Brand führen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

14. Nach dem Trennen der Stromversorgung vom Ladegerät, können Sie das Ladegerät mit einem trockenen weichen Tuch reinigen. Das Ladegerät darf nicht mit Wasser, Reinigungsmittel oder Alkohol in Berührung kommen.
15. Säure-, Blei-Säure-Batterien (Lead-Acid) usw. können während des Auladens explosive Gase emittieren. Man sollte das Vorhandensein einer Feuer- und Funkenquelle in der Nähe des Ladegerätes verhindern. The charger may only be operated in a ventilated environment.
16. Gefrorene Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
17. Das Ausgangskabel nicht kurzschließen da dies zu Funkenbildung führen kann.
18. Achten Sie beim Anschluss an eine Batterie auf die richtige Polarität (+ ROT, - SCHWARZ). Eine Verpolung kann zu irreversiblen Schäden am Ladegerät und/oder am Akku führen.
19. Platzieren Sie das Ladegerät niemals in der Nähe des Akkus. Das Ladegerät darf während eines Prozesses nicht bedeckt werden.
20. Das Ladegerät verfügt über einen Ventilator zur Kühlung. In der Umgebung des Auladevorganges sollte kein Staub vorhanden sein oder aufgewirbelt werden.
21. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, darf das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel und/oder Stecker benutzt werden. Verwenden Sie nur ordnungsgemäß geerdete Steckdosen.
22. Risiko der Verätzung mit Batteriesäure: Man muss eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe benutzen. Im Fall des Kontaktes mit Elektrolyt müssen die Augen oder die Haut mit großer Menge von reinem Wasser ausgewaschen werden und sofort mit einem Arzt Kontakt aufgenommen werden.

Spezifikation:

Eingang: 220-240V AC, 50-60Hz, 7A max

Ausgang: 12V DC, 8-40A (die maximale Ladespannung beträgt 14.9V)

24V DC, 8-40A (die maximale Ladespannung beträgt 29.4V)

Unterstützte Akkutypen: 12V/24V - VRLA, AGM, VLA, SLA, WET, GEL, LEAD ACID

Batterienkapazität: 30-1000 Ah für die Batterie 12V, 10-150 Ah für die Batterie 24V

Betriebstemperatur: -10..40°C

Kabellänge: Eingang - 180 cm mit Netzstecker,

Ausgang mit Alligatorklammern - 180 cm.

Produktmerkmale:

- vollautomatischer, mikroprozessorgesteuerter Auladeprozess,
- innovative, hocheffektive, kompakte Bauweise mit Wechselrichtertechnologie,
- automatische Spannungssuche der Batterien,
- Es gibt Möglichkeit die Batterie sogar bis zu 100% der nominalen Kapazität aufzuladen,
- Schutz vor Überhitzung,
- Schutz vor Kurzschluss,
- Schutz vor dem Überladen der Batterie, mit genauen, schwellen Unterbrechung der elektrischen Spannung des Auladens,
- Überladeschutz mit präziser Ladespannungssteuerung,
- regulierbarer maximaler Strom des Auladens, stufenlose Regelung im 8-40A-Bereich,
- 300A Jump Starter (Boost), Starthilfemodus.

Pakeinhalt:

- Everactive CBC-40 Ladegerät,
- Bedienungsanleitung,

Garantie:

- 2 Jahre Herstellergarantie. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler,
- Das Ladegerät ist nach diesem Handbuch zu verwenden,
- Im Falle, dass das Ladegerät einen Defekt aufweist, muss es repariert oder ersetzt werden,
- Die Garantie erlischt, wenn das Gerät unsachgemäß verwendet wurde, insbesondere bei Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung aufgeführten Vorgaben,
- Ansprüche aus der Mangelhaftung werden durch die Garantie nicht beeinflusst. Die Garantie entspricht dem (gesetzlichen) Recht nach den geltenden nationalen Rechtsvorschriften über den Verkauf von Konsumgütern.

Betriebsanleitung.

Lesen Sie das Benutzerhandbuch des Akkus, bevor Sie den Akku an das Ladegerät anschließen.

Der angeschlossene Akku muss betriebsbereit und ohne sichtbare Beschädigungen sein. Für einige Batterien können zusätzliche Servicemaßnahmen erforderlich sein, wie z.B. das Öffnen von Ventilen oder das Befüllen der Zellenabteile mit desiliertem Wasser.

1. Das typische Aufladen:

1.1. Achten Sie darauf, dass der Ampere-Reglerknopf [9] auf die Position "MIN" eingestellt ist und das Ladegerät und die Kabel nicht beschädigt sind.

1.2. Die Steckverbinder des Gerätes zu den entsprechenden Polen der Batterie verbinden. Den positiven Pol vor dem negativen Pol anschließen und auf die richtige Polarisierung (+ ROT, - SCHWARZ) achten. **Im Fall, wenn die Batterie in einem Fahrzeug eingebaut ist, wird die Trennung der Masseklemme von der Batterie empfohlen.**

1.3. Vergewissern Sie sich, dass die Verbindung des Ladegerätes und der Batterie wie oben beschrieben hergestellt wurde. Überprüfen Sie nochmals, ob die richtige Polarität eingehalten wurde. Achten Sie darauf, dass der Kühlventilator [11] nicht abgedeckt ist und somit ein ununterbrochener Luftstrom gewährleistet wird. Schließen Sie das Ladegerät an eine geerdete Netzsteckdose an. Das Gerät darf nur mit ordnungsgemäß geerdeten Steckdosen verwendet werden.

Schalten Sie das Ladegerät mit dem Netzschalter auf der Rückseite [10] ein.

1.4. Standardmäßig startet das Ladegerät im 12V-Ladeprogramm, das durch entsprechende LEDs [1,7] angezeigt wird. Wenn ein Ladevorgang 24V gewünscht wird, muss die Taste 'Batterietyp' [5] gedrückt werden, die LED-Anzeige 24V [6] leuchtet dann auf. Aktivieren Sie das 24V-Programm nicht, wenn eine 12V-Batterie angeschlossen ist, da die Gefahr einer irreversiblen Beschädigung der Batterie und/oder der angeschlossenen Fahrzeugausstattung besteht.

1.5. Das LCD [8] dient als Amperemeter, es zeigt den aktuell verwendeten Ladestrom an. Der Ladestrom kann durch Drehen des Knopfes [9] in Richtung 'MAX' Position eingestellt werden.

Es wird nicht empfohlen, Werte einzustellen, die über einem Fünftel der Batteriekapazität liegen.

Der auf dem LCD sichtbare Ladestrom kann niedriger sein als der eingestellter Wert. Er ist intern abhängig von der tatsächlichen Spannung und dem Ladezustand einer Batterie. Bei anormalem Verhalten, z.B. Elektrolytsieden, sollte der Ladestrom manuell reduziert werden.

1.6. Im Laufe des Ladevorgangs nimmt der Ladestrom ab. Ein typischer Akku gilt als vollständig geladen, wenn der Ladestrom auf ca. 2A sinkt, was auf der LCD-Anzeige[8] als '002' angezeigt wird. Die Spannung der Batterie wird streng kontrolliert und stabil gehalten, um eine Überladung zu vermeiden. Es wird jedoch nicht empfohlen, den voll geladenen Akku für einen längeren Zeitraum, d.h. mehrere Tage oder länger, am Ladegerät angeschlossen zu lassen. Selbst ein sicheres Spannungsniveau von 14,8V / 29V kann in diesem Fall zu einer erhöhten Gasung und somit zu einer verkürzten Lebensdauer der Batterie führen.

1.7. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schalten Sie das Ladegerät mit dem Netzschalter auf der Rückseite aus [10]. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und trennen Sie danach den Minuspol von der Batterie. Anschließend trennen Sie den positiven Stecker. Drehen Sie dann den Ampere-Reglerknopf[9] in die Position "MIN".

2. Bemerkungen:

2.1. Im Falle einer Unterbrechung / Wiedereinschaltung der Wechselstromquelle stellt sich das Ladegerät automatisch auf den standardmäßigen 12V-Lademodus um.

2.2. Bei schwerwiegenden Fehlern oder einer Überhitzung stoppt das Ladegerät den Betrieb. Die Fehleranzeige[2] leuchtet dann auf.

2.3. Das Ladegerät ist mit einem automatischen Entschwefelungsmodus ausgestattet. Der Ladestrom wird automatisch reduziert, wenn ein tiefentladener Akku angeschlossen wird. Dadurch kann der Prozess wenigen Minuten bis mehrere Stunden dauern. Nach erfolgreicher Wiederherstellung erhöht sich der Ladestrom auf den voreingestellten Wert.

2.4. Eine regelmäßige Überwachung des Ladevorgangs wird empfohlen.

3. Verwendung der Starthilfe - Jump Starter (Boost) Modus.

Diese Anleitung gilt nur für moderne Fahrzeuge, bei denen die Chassis-Erdung an den negativen Batteriepol angeschlossen ist.

3.1. Achten Sie darauf, dass der Ampere-Reglerknopf [9] auf die Position "MIN" eingestellt ist und weder Ladegerät noch Kabel beschädigt sind.

3.2. Verbinden Sie die rote Klemme mit dem Pluspol der Batterie. Dann schließen Sie schwarze Klemme an das Chassis des Autos, unter Einhaltung eines gewissen Abstands von der Batterie und der Kratstoßleitung, an. Nutzen Sie dabei eine saubere (nicht lackierte) metallische Oberfläche, wie z.B. die Motorhalterung. Überprüfen Sie nochmals, ob die richtige Polarität erhalten wurde. Ein falsches Anschließen kann das Ladegerät und/oder die KFZ-Ausrüstung beschädigen.

3.3. Vor der Verwendung der Boost-Funktion wird empfohlen, den Akku mit hohem Ladestrom für ca. 5-15 Minuten gemäß der unter 1.3-1.5 gemachten Angaben zu laden.

3.4. Um die Jump Starter-Funktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste "Mode"[4]. Die LED-Anzeige "Boost"[3] leuchtet nun auf. Versuchen Sie, den Motor zu starten. Sie sollten das Ladegerät mit Autozündung im Boost-Modus nicht länger als 20 Sekunden belasten. Wenn das Fahrzeug nicht innerhalb von 20 Sekunden gestartet werden kann, schalten Sie bitte die

Zündung aus und warten Sie ca. 2-3 Minuten, damit sich das Ladegerät abkühlen kann. Dann können Sie erneut versuchen, den Motor zu starten. Die Anzahl der Startversuche ist unbegrenzt, jedoch sollten Sie nach mehreren wiederholten (erfolglosen) Startversuchen, nach einer anderen möglichen Fehlfunktionen suchen.

3.5. Nach erfolgreicher Inbetriebnahme des Motors, schalten Sie das Ladegerät mit dem Netzschalter auf der Rückseite[10] aus. Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und trennen Sie danach den Minuspol. Anschließend trennen Sie den positiven Stecker. Drehen Sie den Ampere-Reglerknopf[9] in die Position "MIN".

Entsorgung des Produkts nach dem Gebrauch:

Die Kennzeichnung mit einer durchgestrichenen Mülltonne auf allen Produkten, Verpackungen und Gebrauchsanweisungen bedeutet, dass elektrische Produkte und Akkus nach Gebrauch bei den zuständigen Sammelstellen zur Entsorgung abgegeben werden müssen. Sie dürfen nicht im Container für Abfälle entsorgt werden. Diese gilt in der gesamten Europäischen Union. Mit der richtigen Entsorgung tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der natürlichen Ressourcen bei. Mehr unter: www.everActive.pl/eco.

